雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包合滿意
否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店
布色最多 欵式最新
工作最好 價錢最平
請來一看

司理黃公禮啟

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935

竹林餐館 雲埠著名
大鐘小酌 隨時應命
上等廚師 烹調巧精
地方雅潔 招呼週到
費客光顧 無任歡迎
竹林園啟

遷移地址
照常營業
新舊顧客
仰祈留意
電話 MU 四 六六三七
增華益書店
J. O. YICK
154 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.

▲香港新聞▼

女傭挖主人 被非禮經過

抱穿胸上乳罩內褲均強被脫去
後藉辭飲水僅穿外衣逃出待援

【續昨】接着把她內外長短褲都除了出來。被男也脫了下愛。向她進攻。除了強她乳房進攻之外。又向她下體進犯。成個人牢伏其身上。伊拚命以雙手掩護稀源。被告無法駛入。當時她見此情景。乃心生一計。對被告僞稱太口渴。要飲一杯水。被告着她在床。待他去取水。但她要自己去取。被告乃起身一齊去電櫃取水。

她當時聽見被告之子在外邊。有一個跌左落地之聲。她乃對被告說。請准我穿好衣服以便出去抱起小孩。但被告一面叫她唔好理小孩子。一面不准她穿回衣服。伊謂唔穿衣服去取水會給聲面的人看見。結果。她祇穿回外衣。沒有穿短褲及乳罩。她離開房間。行過雪櫃側邊時。乘機開街門逃走。被告一見開門。即以水杯擲她。但不中。她落了幾級樓梯時。被告追她。她繼續走落街。被告沒有再追下去。伊走落街之後。驚到不會打電話報警。又不會叫差人。呆立在街上良久。後來有個叫金燕娟的女人問伊咁慌做乜？伊乃對金說其事頭欲了少許酒。推了伊入房。把伊的衫褲剝了而非禮。後來金燕娟教她打電話報警。她打了電話之後。企在樓梯口等候差人來。不久差人來到。同上二樓。其時被告把前門鎖了。差人乃設法將門開了。及入內。即發覺被告已由後門走了。伊乃帶差人入房。睇吓伊與被告糾纏的痕跡。枱上的梳和枱椅凌亂不堪。後來伊被送往九龍醫院檢驗。由於伊與被告掙扎。以至手足均有傷痕。翌日係頸還痛云。她供至此。已下午五時。法官命押候續訊。被告仍以五百元具保出外。

—完—

一幕「新婚劫」鬧上公堂 結合四月產子 婚後九日反目

【香港訊】一個新婚少婦。控告丈夫。指其虐待。要求法庭批准分居。及下令丈夫補給贍養費。並將一兒子由伊撫養。伊在證人台上作證。說出現實題材悲劇之「新婚劫」。據伊稱今年四月十四結婚。婚後九日夫妻開始吵鬧。以後兩三日間。即發生一次吵鬧。其次打架。八月廿七日鬧下男嬰。十日後被迫携兒出走。歸寧後。更兩次遭丈夫到娘家搶子。鬧到警署云。

此案夫週在大埔法庭審訊。李扶連法官於聆聽証人供詞之後。指出其證供不能支持其控訴。判將案撤銷。勸諭案中一雙新婚夫婦。努力謀諒解和好如初。繼又對原告人謂：如汝認爲不能復合。而要申請管養兒子。可另案提出云。

本案原告婦人名朱金蓮。被告丈夫鍾文生云。

雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co. CANADA LIMITED

雲埠信國有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.
Phone: MU. 2-2244

雙托水仙花頭
中國美術聖誕咭
兒童玩偶
立體珠花拖鞋
梁蘇記 男女 庄雨傘
都是最合你來賜顧的

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C.
Tel. MU 4-7931

獨家首次選辦：
港產 豉汁紅燒蜆肉 鮮味可口 冷熱可食
——全加總代理——
中國冰霜大明蝦 品質優美
大量批發．
源源供應．

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B. C.

最新到
大三牙或 靚公魚仔
中三牙或 新淡春干
肥大芒魚 雪白銀魚仔
靚馬鮫魚 新火招仔
「大紅灰日」 源源應市

請飲潘人和始創毛鷄酒。護身之寶。
著名老牌 中國詒厥齋蒸酒廠出品 各種醇香衛生飲料
澳門同福堂藥行出品 鹿茸膠 虎骨膠 正龜膠 猴子膠
▲消毒丹，新舊惡症合用 每罐大號廿三元 中號十二元 小號六元半
▲跌打風濕摩腰膏 每打八元 每張八毛 目錄印備 函索即寄
代售處：雲埠富利 城埠福安藥
加拿大雲高華 長春商業公司總代理批發零沽
周岱英寓內 問証購藥 立刻答覆
Chang Chun & Co.
433 Gore Ave.
電話 MU5-7410
Vancouver 4, B. C. Canada

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4. B. C.
代理 老幼人壽燕梳
康健各種保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
移民入籍文件

華新書局 △特價書

最近新書

最新詳解英華大辭典九元 特價七元
動物學大辭典七元五 植物學辭典五元
地質礦物學大辭典 三元九五
部身字典廣州音國音附同音字彙一元七
部首排列語文字典 二元七五
實用英語會話 邱琛博士著 七毛
廣東島雄傳四冊 高天飛著 一元三
劍底鴛鴦錄六冊 石冲著 二元四
倫文叙玉殺奪金花四冊中山客著 八毛
倫文叙別傳三冊 中山客著 六毛
射鵰英雄前傳四十冊 金庸著 八元
劍胆琴心錄廿八冊 石冲著 五元六
霧山雄鷹八冊 避秦樓主 二元四
靈山三劍廿冊 華雪峯著 四元
血劍屠龍廿本 双魚樓主著 四元
銀燕子五冊 毛聊生著 一元
鯨海風雲八冊 毛聊生著 一元六
胡惠乾大鬧萬花樓六冊禪山人著 一元二
龍鳳干戈六冊 避秦樓主著 一元二
嶺海羣雄六冊 大圈地胆著 一元二
龍江釣叟六冊毛聊生著 一元二
長嶺三英八冊 仝上 二元二五
巾幗七雄八冊 仝上 一元六毫
燕雲十八號九冊 仝上 二元四
龍虎金戈五冊 梅雨生著 一元
南北派別爭雄傳十冊大圈地胆著 二元
風虎雲龍傳十三冊 百劍堂著 二元六
小俠蔡文田三冊 西樵山人著 六毫
哈將軍棍服鐵馬騮八冊我是山人 一元六
佛山飛賊雷公保四冊禪山人著 八毫
武林三雁六冊 毛聊生著 一元二
紅船双傑四冊 念佛山人著 八毫
鸞山魔俠六冊毛聊生著 一元二
鶴鷺島奇 雲中客正傳 十冊 二元
雲中客後傳二續十八冊 三元六
青鋒揚威三續 廿二冊 四元四
蓋世劍霸 四續九冊 一元八
劍門碧玉 五續九冊 一元八
女俠征塵、六續十二冊 一元四
無敵金刀 七續完 六冊 一元二

▲圖書目錄印備歡迎取閱
WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St., E. Vancouver 4. B.C.

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
資路銀行 支行位于緬街夾喜市定街東
歡迎我們的華友。隨時到緬街夾喜市定街支行。辦理後列事項：
貯蓄與活期存欵戶口保管—
保險貯蓄箱郵滙或電滙欵項
旅行昰與信用狀有數位僱員能通華語
香港與遠東代理處
J. F. SMITH
4 Des Voeux Rd. Central, HONG KONG

LITTLE THREE GRAND CAFE
美國小三元舍
裝修華麗 冬暖夏涼 嶺南菜式 烹調精良 大舖小酌 品式備詳 宴會酒席 尤爲特長 價衆賜顧 無任歡迎
OPEN 2-PM. TO 3-AM.
664 KING ST., SEATTLE 4. WASH

Sunbeam
新美味 新鮮
新邊麵包

昌隆公司
CHONG LUNG CO.
174 E. Pender St. Phone MU 5-9041
Vancouver 4. B. C.
繼續辦到原庄
海晏蠔油
唐山雜貨
大紅灰蛋
合時臘味
大量應市
批發零沽
一律歡迎

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU.4-8821
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

新發明 奇異藥水
敬啓者 因原料各項漲價
七月一號起照新價目沽發
大號每罐一元五毛
二號每罐九毛
三號每罐四毛五仙
總批發處雲高華 五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
電話 MU.3-9552
本大旅店位近鄉區
客士定東三四四號
來往利便招呼週到
時代房舍床褥潔深
煖氣熱水日夜供應
有升降機上落更便
長住暫居 價錢相宜
司理朱旺啓

明和鐵行
雲高華埠
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MU5-8735
本行專辦名國鞋名廠造廠利器。如德國双孖人嘜。廚刀肉刀。機仔嘜剃刀鉸剪刀仔。美國的市打廚刀。倫市裁縫鉸剪。英國「XL」刀仔。法國廚刀等利器各樣齊備。價平貨美。優胞光顧。額外歡迎。
「開發館備電話注電。常有告鼠鮮碗玻璃杯。發刀，叉，廚房用具發行。」
目錄印備函索即寄
黃昭立總司理啓

司公限有活聯隆德廣
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.
MU. 1-7825
夏天良伴的：
『人造絲』短袖開腔內衫登市
號碼：三四至四十
每件一元九五
專營：
祖國顧綉
絲髮衣裳
牀褥傢私
接造工衣

明達
承接木工油漆
專做時代化裝飾傢俬飾胞光顧無任歡迎
電話 MU 1-7722